

# Jer

## Chapter 39

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

בַּאֲ	הַעֲשָׂרִי	בַּחֹדֶשׁ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ-	לְצִדְקִיָּהוּ	הַחֲשֵׁשִׁית	בַּשָּׁנָה	1
vino	el-décimo	en-el-mes	Yehudah	rey-de	de-Tsidqiyyahu	el-noveno	En-el-año	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6224</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H8671</a>	<a href="#">H8141</a>	
עָלֶיהָ:	וַיָּצְרוּ	יְרוּשָׁלַיִם	אֶל-	חֵילוֹ	וְכָל-	בָּבֶל	מֶלֶךְ-	נְבוּכַדְרֶאֱצַר
contra-ella	y-sitieron	Yerushalayim	a	su-ejército	y-todo	Bavel	rey-de	Nevukadnetsar
		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5019</a>

ס  
S

EN el noveno año de Sedechîas rey de Judá, en el mes décimo, vino Nabucodonosor rey de Babilonia con todo su ejército contra Jerusalem, y cercáronla.

לְחֹדֶשׁ	בַּחֲשֵׁשִׁית	הַרְבִּיעִי	בַּחֹדֶשׁ	לְצִדְקִיָּהוּ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	בְּעֶשְׂרֵי-	2
del-mes	en-nueve	el-cuarto	en-el-mes	de-Tsidqiyyahu	año	diez	En-once	
<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H6249</a>	
					הָעִיר:	הִבְקָעָה		
					la-ciudad	fue-abierta-brecha		
						<a href="#">H1234</a>		

Y en el undécimo año de Sedechîas, en el mes cuarto, á los nueve del mes, fué rota la ciudad;

הַתְּוֹךְ	בַּשַּׁעַר	וַיֵּשְׁבוּ	בָּבֶל	מֶלֶךְ-	שָׂרֵי	כָּל	וַיָּבֹאוּ	3	
el-medio	en-la-puerta-de	y-se-sentaron	Bavel	rey-de	los-oficiales-de	todos	Y-entraron		
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>		
נֶרְגַל	סְרִיסִים	רֵב-	סֶכִּים	שָׂר-	נְבוֹ	סַמְגָר	אֶצֶר	שָׂר-	נֶרְגַל
Nergal	eunucos	jefe-de	Sekhim	oficial-de	Nevo	Samgar	Etser	oficial-de	Nergal
<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H8310</a>	<a href="#">H8310</a>	<a href="#">H5562</a>	<a href="#">H5562</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>
	בָּבֶל:	מֶלֶךְ	שָׂרֵי	שְׂאֵרֵי	וְכָל-	קֹזָנִים	רֵב-	אֶצֶר	שָׂר-
	Bavel	rey-de	oficiales-de	resto-de	y-todo	magos	jefe-de	Etser	oficial-de
	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7248</a>	<a href="#">H7248</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>

Y entraron todos los príncipes del rey de Babilonia, y asentaron á la puerta del medio: Nergal-sarezer, Samgar-nebo, Sarsechim, y Rabsaris, Nergal-sarezer, Rabmag, y todos los demás príncipes del rey de Babilonia.

הַמִּלְחָמָה	אֲנָשִׁים	וְכָל	יְהוּדָה	מֶלֶךְ-	צִדְקִיָּהוּ	רָאם	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	4
la-guerra	hombres-de	y-todos	Yehudah	rey-de	Tsidqiyyahu	los-vio	cuando	Y-sucedió	
<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1961</a>	
בַּשַּׁעַר	הַמֶּלֶךְ	גֵּן	דֶּרֶךְ	הָעִיר	מִן-	לַיְלָה	וַיֵּצְאוּ	וַיִּבְרְחוּ	
por-la-puerta	el-rey	jardín-de	camino-de	la-ciudad	de	de-noche	y-salieron	y-huyeron	
<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H1870</a>			<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1272</a>	
				הָעֲרֵבָה:	דֶּרֶךְ	וַיֵּצֵא	תְּחִמֹתַיִם	בֵּין	
				la-llanura	camino-de	y-salió	los-dos-muros	entre	
				<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H0996</a>	

Y fué que viéndolos Sedechîas, rey de Judá, y todos los hombres de guerra, huyeron, y saliéronse de noche de la ciudad por el camino de la huerta del rey, por la puerta entre los dos muros: y salió el rey por el camino del desierto.



10 וּמֶן־הָעַם הַדְּלִיִּים אֲשֶׁר אֵין־לָהֶם מְאוּמָה הַשְּׂאִיר נְבוּזַרְאֲדָן  
 Nevuzaradan dejó nada tenían-a-ellos no que los-pobres el-pueblo Y-de  
[H5018](#) [H7604](#) [H3972](#) [H0369](#) [H1800](#)

רַב־טַבְּחִים בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וַיִּתֵּן לָהֶם כְּרָמִים וַיַּגִּבֵם בְּיוֹם  
 en-el-día y-campos viñas a-ellos y-les-dio Yehudah en-tierra-de verdugos jefe-de  
[H3117](#) [H3010](#) [H3754](#) [H5414](#) [H3063](#) [H0776](#) [H2876](#)

הָהוּא:  
 ese  
[H1931](#)

Empero Nabuzaradán, capitán de la guardia, hizo quedar en tierra de Judá del vulgo de los pobres que no tenían nada, y dióles entonces viñas y heredades.

11 וַיִּצְוֶה נְבוּזַרְאֲדָן מֶלֶךְ־בָּבֶל עַל־יְרֵמְיָהוּ בְּיַד  
 Nevuzaradan por-mano-de Yirmeyahu sobre Bavel rey-de Nevukadnetsar Y-ordenó  
[H5018](#) [H3027](#) [H3414](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H6680](#)

רַב־טַבְּחִים לֵאמֹר:  
 diciendo verdugos jefe-de  
[H0559](#) [H2876](#)

Y Nabucodonosor había ordenado á Nabuzaradán capitán de la guardia, acerca de Jeremías, diciendo:

12 קָחֵנוּ וְעֵינֵינוּ שִׁים עָלָיו וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה רַע כִּי אִם  
 [según] sino mala cosa-alguna a-él hagas y-no sobre-él pon y-tus-ojos Tómale  
[H3972](#) [H0408](#) [H3947](#)

כַּאֲשֶׁר יִדְבַר אֵלֶיךָ כֵּן עֲשֵׂה עִמּוֹ:  
 con-él haz así a-ti hable como  
[H0413](#) [H1696](#)

Tómale, y mira por él, y no le hagas mal ninguno; antes harás con él como él te dijere.

13 וַיִּשְׁלַח נְבוּזַרְאֲדָן רַב־טַבְּחִים וְנְבוּשַׁזְבָּן רַב־סְרִיס שַׂר־אַצְרֻזְנֶגְלַי  
 y-Nergal-Sar-Etser eunucos jefe-de y-Nevushazbán verdugos jefe-de Nevuzaradan Y-envió  
[H5371](#) [H7249](#) [H7249](#) [H5021](#) [H2876](#) [H5018](#) [H7971](#)

רַב־מָגֵן וְכָל־רֵבִי מֶלֶךְ־בָּבֶל:  
 Bavel rey-de jefes-de y-todos jefe-de-magos  
[H0894](#) [H4428](#) [H3605](#) [H7248](#)

Envió por tanto Nabuzaradán capitán de la guardia, y Nabusazbán, Rabsaris, y Nergal-sarezer, y Rabmag, y todos los príncipes del rey de Babilonia;

14 וַיִּשְׁלְחוּ וַיִּקְחוּ אֶת־יְרֵמְיָהוּ מִחֻצְרֵי הַמִּטְבָּחַי וַיִּתְּנוּ  
 y-lo-dieron la-guardia del-patio-de Yirmeyahu (marca-de-objeto) y-tomaron Y-enviaron  
[H5414](#) [H4307](#) [H3414](#) [H0853](#) [H3947](#) [H7971](#)

אֶת־אֶחֱיקָם בֶּן־גְּדַלְיָהוּ אֶל־אֶת־הוֹצֵאֵהוּ אֶל־בֵּית־לָהֶם  
 la-casa a para-sacarlo Shafan hijo-de Akhiqam hijo-de Gedalyahu a a-él  
[H0413](#) [H3318](#) [H0296](#) [H0413](#) [H0853](#)

וַיֵּשֶׁב בְּתוֹךְ הָעָם:  
 S el-pueblo en-medio-de y-habitó  
[H8432](#) [H3427](#)

Enviaron entonces, y tomaron á Jeremías del patio de la cárcel, y entregáronlo á Gedalías hijo de Ahicam, hijo de Saphán, para que lo sacase á casa: y vivió entre el pueblo.

15 וְאֵל-יִרְמְיָהוּ הָיָה דְבַר-יְהוָה בְּחֶזֶק הַמִּצְרָה  
 Y-a Yirmeyahu fue palabra-de Yahweh estando-él preso en-el-patio-de la-guardia  
[H0413](#) [H3414](#) [H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H1961](#) [H6113](#) [H4307](#)

לְאמֹר:  
 diciendo  
[H0559](#)

Y había sido palabra de Jehová á Jeremías, estando preso en el patio de la cárcel, diciendo:

16 הַלֹּדֶף וְאָמַרְתָּ לְעֶבֶד-מֶלֶךְ הַכּוּשִׁי לְאמֹר כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת  
 Ve y-dirás a-Eved-Melekh el-cusita diciendo Así dice Yahweh de-ejércitos  
[H1980](#) [H0559](#) [H5663](#) [H3569](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#)  
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֵנִי [מְבִי] (מְבִיא) אֶת-דְּבָרַי אֵל-עַל  
 Dios-de Yisrael Heme-aquí [trayendo] (trayendo) (marca-de-objeto) mis-palabras sobre  
[H0430](#) [H3478](#) [H2009](#) [H0935](#) [H0935](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0413](#)  
 הָעִיר הַזֹּאת לְרָעָה וְלֹא לְטוֹבָה וְהָיוּ לְפָנַי בַּיּוֹם הַהוּא:  
 la-ciudad esta para-mal y-no para-bien y-serán delante-de-ti en-el-día ese  
[H2063](#) [H3808](#) [H1961](#) [H6440](#) [H3117](#) [H1931](#)

Ve, y habla á Ebed-melec Etiope, diciendo: Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí traigo yo mis palabras sobre esta ciudad para mal, y no para bien; y vendrán á ser en aquel día á presencia tuya.

17 וְהַצַּלְתִּיךָ בַּיּוֹם-הַהוּא עֵשֶׂה נְאֻם-יְהוָה וְלֹא תִתֵּן בְּיַד  
 Y-te-libraré ese en-el-día oráculo-de Yahweh y-no serás-entregado en-mano-de  
[H5337](#) [H3117](#) [H1931](#) [H5002](#) [H3068](#) [H3808](#) [H5414](#) [H3027](#)  
 הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-אַתָּה יָגֹד מִפְּנֵיהֶם:  
 los-hombres que tú temas de-delante-de-ellos  
[H0376](#) [H3016](#) [H6440](#)

Mas en aquel día yo te libraré, dice Jehová, y no serás entregado en mano de aquellos de quienes tú temes.

18 כִּי מַלְטָה אֲמַלְטֶךָ וּבַחֶרֶב לֹא תִפֹּל וְהָיְתָה לְךָ נַפְשׁוֹךָ  
 Porque ciertamente-librar te-libraré y-por-espada no caerás y-será para-ti tu-alma  
[H4422](#) [H4422](#) [H2719](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5307](#) [H5315](#)  
 לְשַׁלֵּל כִּי-בִטַחְתָּ בִּי נְאֻם-יְהוָה: ס  
 por-botín porque confiaste en-mí oráculo-de Yahweh  
[H7998](#) [H0982](#) [H5002](#) [H3068](#)

Porque ciertamente te libraré, y no caerás á cuchillo, sino que tu vida te será por despojo, porque tuviste confianza en mí, dice Jehová.